

* * *

The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

*

✚ *WELCOME* to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music.

✚ *TODAY’S MASS INTENTION:* For the repose of the soul of J.L.H., requested by his mother

✚ *CHRISTMAS DAY MASS AT 2:00 PM:* This Friday, December 25, Fr. Peter Hrytsyk will celebrate Christmas Day Mass in the Extraordinary Form here at Assumption Church at 2:00 PM. A chamber orchestra will join our choir in performing Marc-Antoine Charpentier’s *Messe de Minuit de Noël*, a Mass setting known for a particularly memorable Kyrie. We hope you can bring family and friends who may not yet have been exposed to the Classic Roman Liturgy.

✚ *OTHER CHRISTMAS TRIDENTINE MASSES:*

Christmas Eve Midnight Mass: St. Joseph Church, Detroit. Celebrant: Fr. Peter Hrytsyk

Christmas Day at 9:30 AM: St. Josaphat Church, Detroit. Celebrant: Fr. Wolfgang Seitz

✚ *A SPECIAL COLLECTION FOR THE POOR* will be taken up after Holy Communion today. One of our volunteers will use the proceeds to purchase turkeys and possibly other food items which will be distributed to the poor before Christmas. Checks for this special collection should be made out to the Windsor Tridentine Mass Association, with “Poor & Needy” written on the memo line. Thank you for supporting this first significant non-liturgical undertaking of the WTMA.

✚ *THE “CHURCHING OF WOMEN” BLESSING* will be celebrated immediately after Holy Mass today. This is a blessing of new mothers, traditionally given within six weeks after the infant’s baptism. Christina Grossi will be receiving this blessing today. All are invited to remain for this short ceremony.

✚ *CALENDARS HAVE ARRIVED:* Those who have preordered 2010 Tridentine Liturgical Calendars may pick them up at the missal table after Mass. Please be sure to check your name off the preordered list.

✚ *NEW YEAR’S DAY MASS:* A Tridentine Mass for the Octave Day of the Nativity, also known as the Feast of the Circumcision, will be held here at Assumption Church on Friday, January 1 at 2:00 PM. This is a Holy Day of Obligation in both Canada and the U.S.

✚ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPIC:* “Form vs. Content of the Holy Mass”. Pick up a copy at the back of the church after Mass.

✚ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road

Windsor, Ontario N9C 2J9

(519) 734-1335 / (248) 250-2740

www.windsorlatinmass.org

December 20, 2009

2:00 P.M.

THE FOURTH SUNDAY OF ADVENT

* * *

OPENING HYMN RORÁTE CÆLI DÉSUPER

Blue Hymnal #4

The Congregation signs the Refrain; the Choir alone sings the Verses.

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

INTROIT *Isaiah 45. 8*

Rorate, cæli, desuper, et nubes pluant justum: aperiatur terra, et germinet Salvatorem. Ps. 18. 2 Cæli enarrant glóriam Dei: et ópera mánuum ejus annúntiat firmaméntum. ✠ Glória Patri. Rorate, cæli.

Drop down dew, ye heavens, from above, and let the clouds rain the just: let the earth be opened and bud forth a Savior. Ps. 18. 2 The heavens show forth the glory of God: and the firmament declareth the work of His hands. ✠ Glory be to the Father. Drop down dew.

KYRIE ELEISON *Mass XVIII – Deus Génitor Alme*

Blue Hymnal, page 30

COLLECT

Éxcita, quæsumus, Dómine, poténtiam tuam, et veni: et magna nobis virtúte succurre; ut per auxiliúm grátiae tuæ, quod nostra peccáta præpédiunt, indulgéntia tuæ propitiatiónis accéleret: Qui vivis.

O Lord, we beseech Thee, stir up Thy power, and come, and with great might succor us: that by the help of Thy grace, that which is hindered by our sins may be hastened by Thy merciful forgiveness. Who livest.

EPISTLE *1 Corinthians 4. 1-5*

Fratres: Sic nos existimet homo ut ministros Christi, et dispensatores mysteriorum Dei. Hic jam quaeritur inter dispensatores, ut fidelis quis inveniatur. Mihi autem pro minimo est, ut a vobis iudicer, aut ab humano die: sed neque meipsum iudico. Nihil enim mihi conscius sum: sed non in hoc justificatus sum: qui autem iudicat me, Dominus est. Itaque nolite ante tempus iudicare, quoadusque veniat Dominus: qui et illuminabit abscondita tenebrarum, et manifestabit consilia cordium: et tunc laus erit unicuique a Deo.

GRADUAL *Psalm 144. 18, 21*

Prope est Dominus omnibus invocantibus eum: omnibus qui invocant eum in veritate. *V.* Laudem Domini loquetur os meum: et benedicat omnis caro nomen sanctum ejus.

ALLELUIA

Alleluja, alleluja. *V.* Veni, Domine, et noli tardare: relaxa facinora plebis tuae Israel. Alleluja.

GOSPEL *St. Luke 3. 1-6*

Anno quintodécimo imperii Tiberii Caesaris, procurante Pontio Pilato Iudaeam, tetrarcha autem Galilaeae Herode, Philippo autem fratre ejus tetrarcha Iturae et Trachonitidis regionis, et Lysania Abilinae tetrarcha, sub principibus sacerdotum Anna et Caiapha: factum est verbum Domini super Joannem, Zachariae filium, in deserto. Et venit in omnem regionem Jordanis, praedicans baptismum poenitentiae in remissionem peccatorum, sicut scriptum est in libro sermonum Isaiae prophetae: Vox clamantis in deserto: Parate viam Domini: rectas facite semitas ejus: omnis vallis impleritur: et omnis mons et collis humiliabitur: et erunt prava in directa, et aspera in vias planas: et videbit omnis caro salutare Dei.

HOMILY

Fr. Hrytsyk

CREDO *III*

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

OFFERTORY *St. Luke 1. 28, 42*

Ave Maria, gratia plena: Dominus tecum: benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui.

Hail Mary, full of grace: the Lord is with thee: blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.

OFFERTORY MOTET *Ave Maria*

Franz Schubert

Brethren, let a man so account of us as of the ministers of Christ and the dispensers of the mysteries of God. Here now it is required among the dispensers that a man be found faithful. But to me it is a very small thing to be judged by you or by man's day; but neither do I judge my own self. For I am not conscious to myself of anything: yet am I not hereby justified, but He that judges me is the Lord. Therefore judge not before the time, until the Lord come: Who both will bring to light the hidden things of darkness, and will make manifest the counsels of the hearts: and then shall every man have praise from God.

The Lord is nigh unto all them that call upon Him: to all that call upon Him in truth. V. My mouth shall speak the praise of the Lord: and let all flesh bless His holy name.

Alleluia, alleluia. V. Come, O Lord, and tarry not: forgive the sins of Thy people Israel. Alleluia.

Now in the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judea, and Herod being tetrarch of Galilee, and Philip his brother tetrarch of Iturea and the country of Trachonitis, and Lysanias tetrarch of Abilina, under the high priests Annas and Caiphas: the word of the Lord was made unto John, the son of Zachary, in the desert. And he came into all the country about the Jordan, preaching the baptism of penance for the remission of sins, as it was written in the book of the sayings of Isaias the prophet: A voice of one crying in the wilderness: Prepare ye the way of the Lord: make straight His paths; every valley shall be filled: and every mountain and hill shall be brought low, and the crooked shall be made straight, and the rough ways plain: and all flesh shall see the salvation of God.

SECRET

Sacrificiis praesentibus, quaesumus, Domine, placatus intende: ut et devotio nostrae proficiant et salutem. Per Dominum.

O Lord, we beseech Thee, look down favorably upon these present Sacrifices: that they may profit us both unto devotion and salvation. Through our Lord.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, aeternus Deus. Qui cum unigenito Filio tuo, et Spiritu Sancto, unus es Deus, unus es Dominus: non in unius singularitate personae, sed in unius Trinitate substantiae. Quod enim de tua gloria, revelante te, credimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spiritu Sancto, sine differentia discretiois sentimus. Ut in confessione verae sempiternaeque Deitatis, et in personis proprietates, et in essentia unitas, et in maiestate adoratur aequalitas. Quam laudant Angeli, atque Archangeli, Cherubim quoque ac Seraphim: qui non cessant clamare quotidie, una voce dicentes:

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:

SANCTUS *Mass XVIII – Deus Génitor Alme*

Blue Hymnal, page 31

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”*

AGNUS DEI *Mass XVIII – Deus Génitor Alme*

Blue Hymnal, page 31

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.

Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.

If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION MOTETS *O Clavis David*

Gregorian Vespers Antiphon

Panis Angelicus

Claudio Casciolini

COMMUNION ANTIPHON *Isaias 7. 14*

Ecce virgo concipiet et pariet filium: et vocabitur nomen ejus Emmanuel.

Behold a virgin shall conceive and bear a Son: and His name shall be called Emmanuel.

POSTCOMMUNION COLLECT

Sumptis muneribus, quaesumus, Domine: ut cum frequentatione mysterii, crescat nostrae salutis effectus. Per Dominum.

Having received Thy gifts, we beseech Thee, O Lord: that as we frequent this mystery, so the work of our salvation may advance. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

FINAL HYMN THE ADVENT OF OUR GOD

Handout